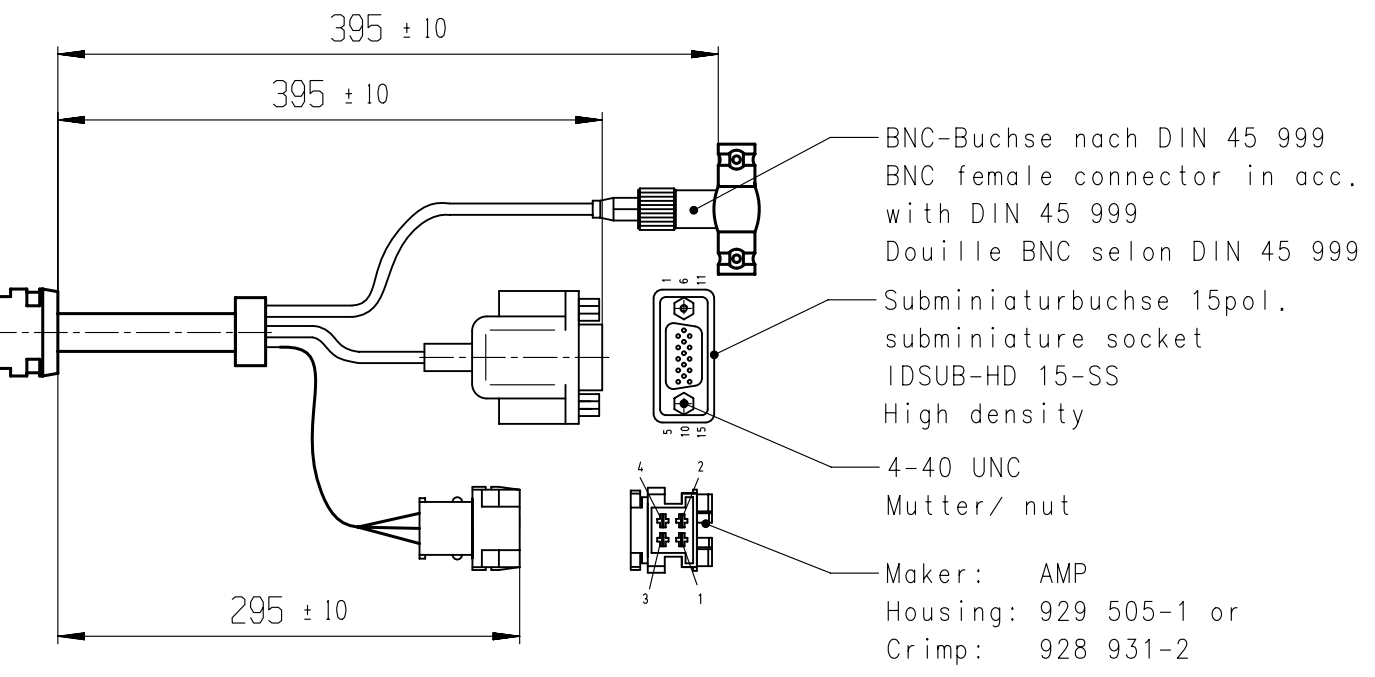
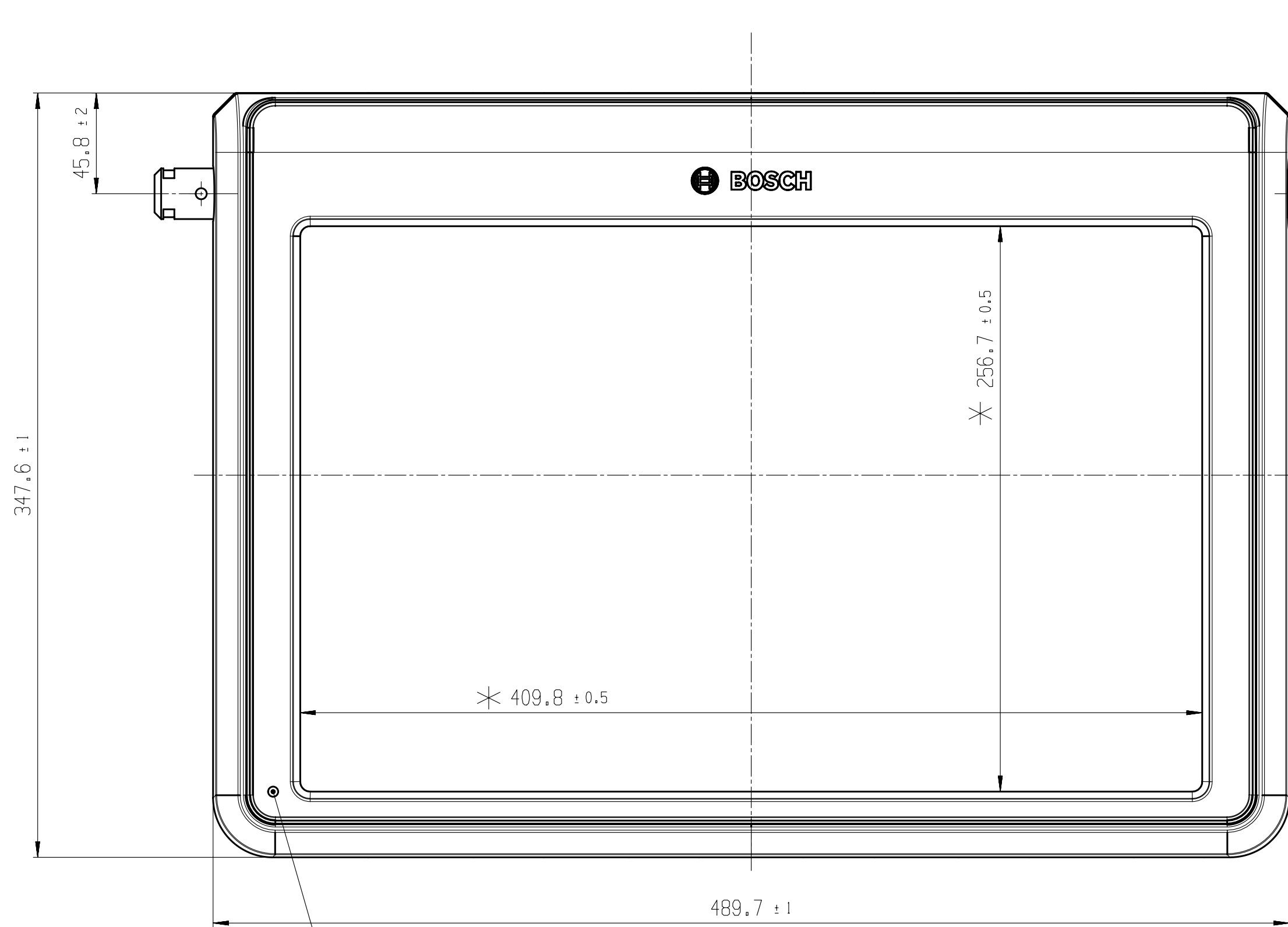
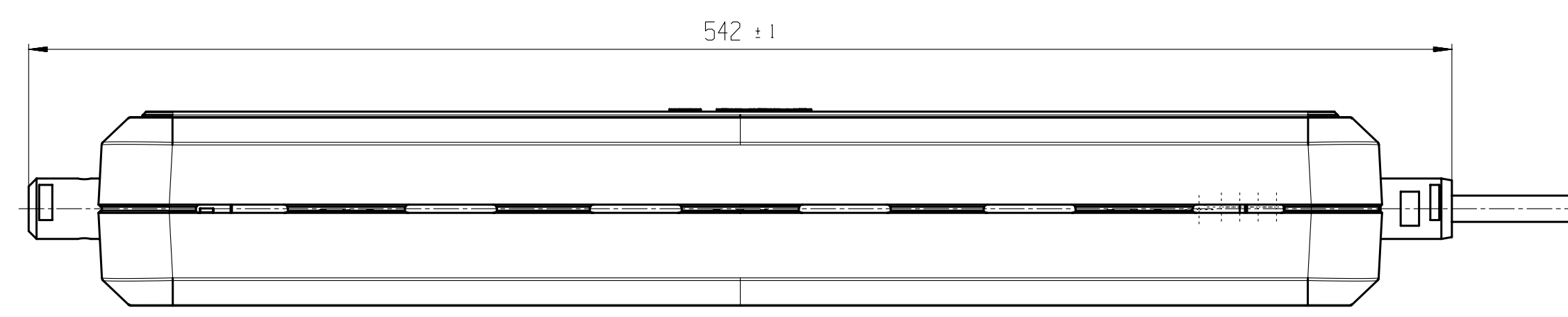
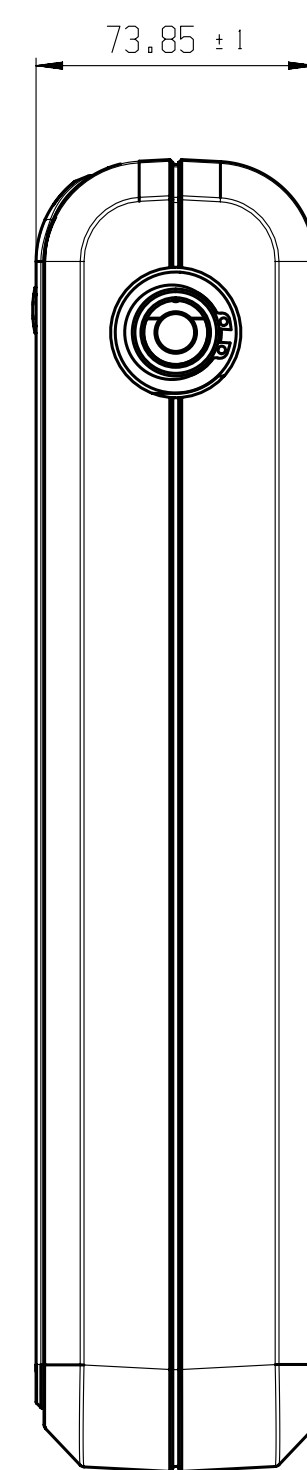


Es darf kein Druck auf Rahmen und Sichtflaeche der LCD ausgebt werden
 No pressure shall be exerted onto the frame or onto the visible surface of the LCD display.
 Il ne faut exercer la pression ni sur le cadre ni sur la surface visible de la LCD.
 No se debe ejercer presion ni sobre el marco ni sobre la area visible del LCD.

Betriebstemperatur:
 Operation Temperature:
 Températures de de fonctionnement: 0°C ... +50°C
 Temperaturas de funcionamiento:

Lagertemperatur:
 Storage Temperature:
 Températures de stockage: -20°C ... +60°C
 Temperatura en almacén:

Technisch bedingt sind Pixelfehler entsprechend Datenblatt Definition zulässig
 For technical reasons Pixeldefects are allowed according to Datasheet definition
 D'après la définition sur la fiche technique, des défauts de point d'image sont tolérés pour des raisons techniques.
 Por cuestiones técnicas se admiten errores de p el de acuerdo con la definicion de la hoja de datos.

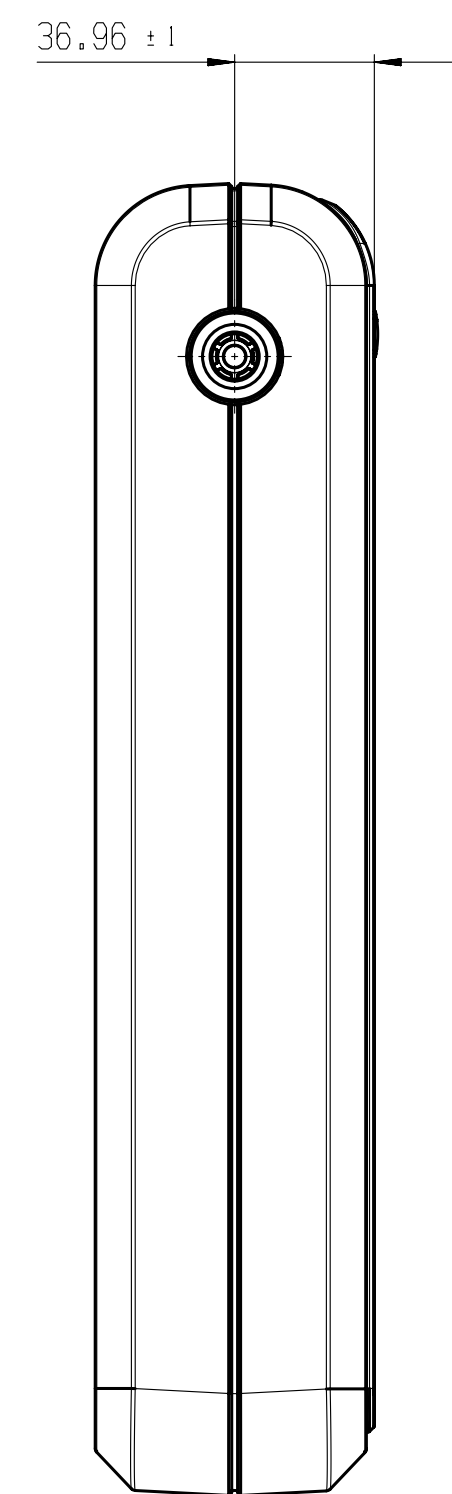
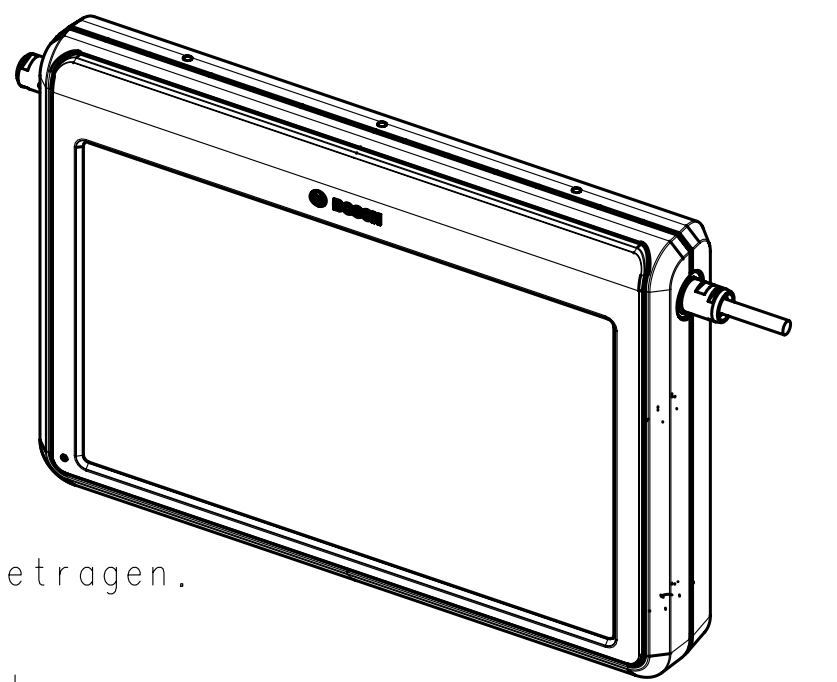


----- Konvektion muss sichergestellt sein
 Convection must be ensured
 Convection doit être assurée
 Debe asegurada la convección

* sichtbares Bild
 visible screen
 Ecrn visible
 Imagen visible

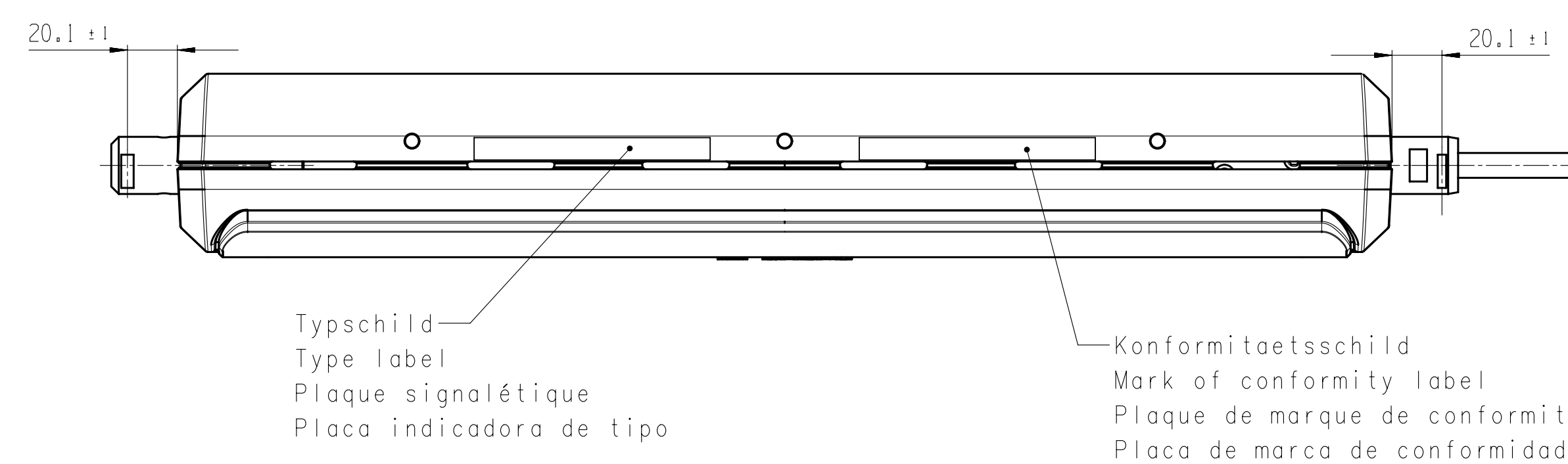


Zuleitung zum Monitor min. 1,5mm²
 Bei 12V darf die Kabellänge max. 8m betragen.
 Monitor supply line min. 1,5mm²
 With 12V the max. cable length is 8 meters.

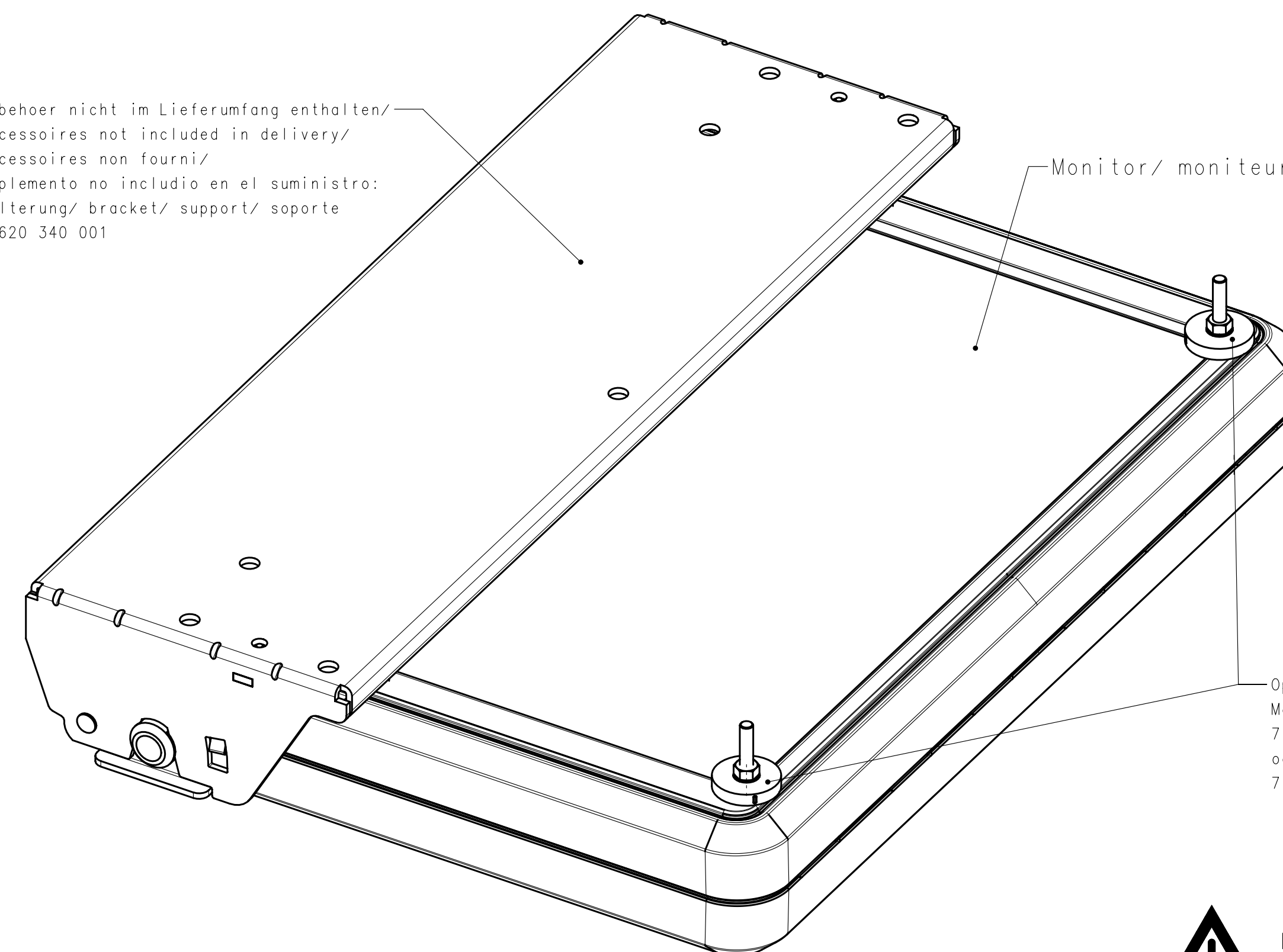


4	Video Remote (Schaltspannung, Betriebsspannung=öffnen)	4	video remote (switching voltage, operation voltage=open)
3	n.c.	3	n.c.
2	Masse	2	GND
1	Dauerplus Klemme 30 (Betriebsspannung=24V)	1	constant power terminal 30 (operating voltage=24V)
Kammer	Belegung Y	chamber	pinning Y
	AMP-Stecker 4polig 929 505 -1		AMP connector 4 pin 929 505 -1
4	Télécomande (tension de connexion, tension de service=ouvrir)	4	video remoto (tensión de conexión, tensión de operación=abrir)
3	n.c.	3	n.c.
2	masse	2	masa
1	Alimentación permanente borne 30 (tension de service=24volts)	1	alimentación permanente borne 30 (tensión de operación=24 voltios)
chambre	affectation Y	caja	asignación Y
	AMP connecteur à 4 pôles 929 505 -1		AMP conector de 4 contactos 929 505 -1

Fuer die Benutzung des Öffnungsdetektors sind die Magnete 7 620 270 002 oder 7 620 270 003 zu verbauen.
 Ansonsten darf der Schalter in der geschlossene Position durch das Zufahren nicht betätigt werden.
 The magnets 7 620 270 002 or 7 620 270 003 must be installed in order to use the opening detector.
 If, however, the magnets are not installed, the switch must not to be activated due to the closing action of the monitor when the monitor reaches its closed position.
 Pour l'utilisation du détecteur d'ouverture, les aimants 7 620 270 002 ou 7 620 270 003 devront être montés.
 Faute de quoi, en position fermée, l'interrupteur ne doit pas être actionné par la remontée de l'écran.
 Para el uso del detector de apertura, se deben montar los imanes 7 620 270 002 o 7 620 270 003.
 De lo contrario, no se podrá accionar el interruptor en la posición de cierre debido al cierre del monitor.



Zubehör nicht im Lieferumfang enthalten/
 accessoires not included in delivery/
 accessoires non fournis/
 implemento no incluido en el suministro:
 Halterung/ bracket/ support/ soporte
 7 620 340 001



Geraet ohne Verpackung und Beipack gezeichnet.
 Diese Zeichnung enthaelt nur die wesentlichen Einbaumaße.
 Weitere Maße sind den Einzelteilzeichnungen zu entnehmen.
 Eingetragene Toleranzen sind für die Abnahme bestimmt.

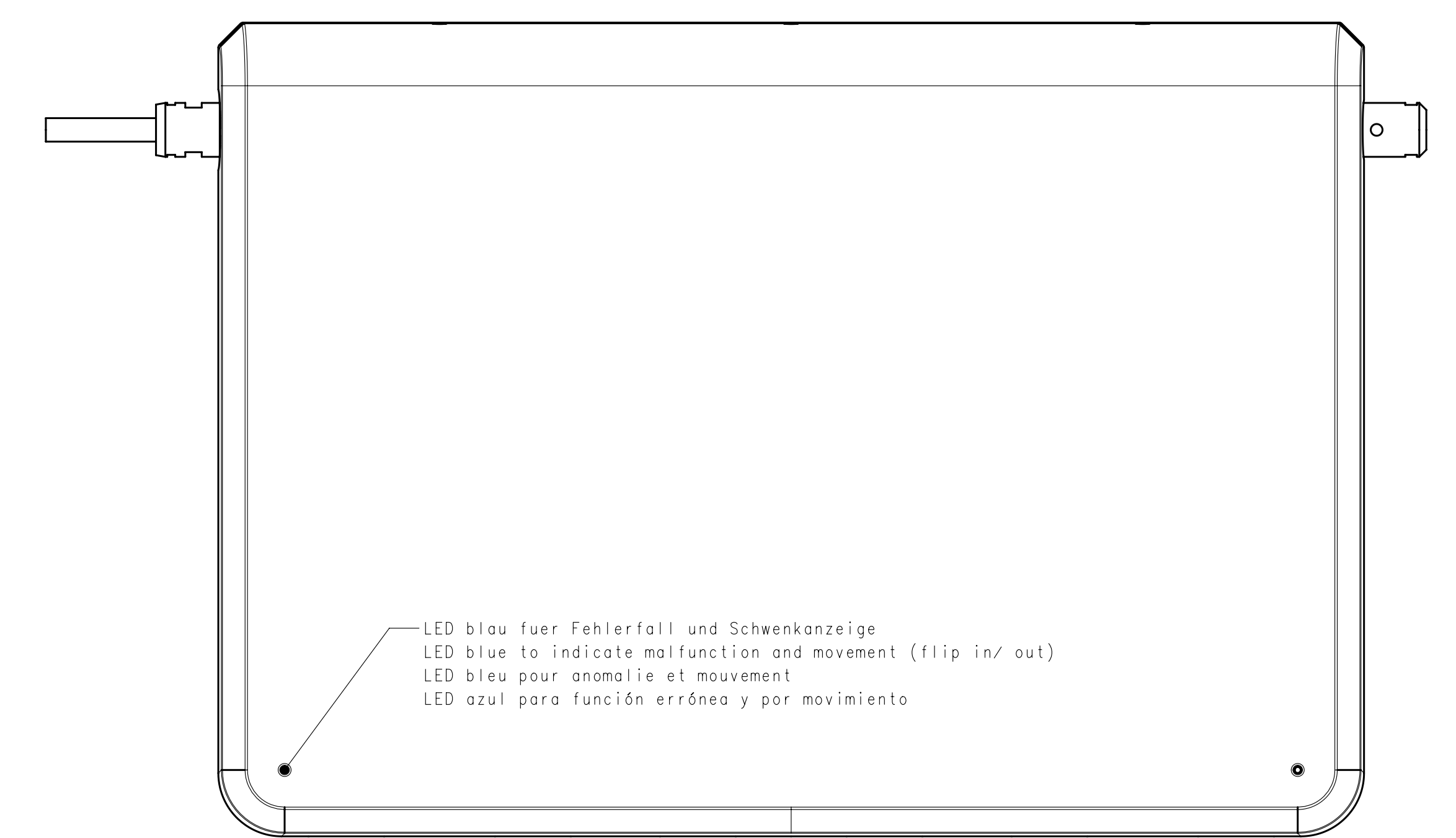
Drawing without packing.
 This drawing only includes the most essential mounting dimensions.
 If further dimensions are required refer to the part drawings.
 Indicated tolerances serve for acceptance.

Dessin du poste sans emballage.
 Ce dessin ne présente que les cotes de montage principales.
 Pour d'autres cotes se référer aux dessins détaillés des éléments.
 Les tolérances indiquées sont destinées à l'acceptation.

Equipo dibujado sin empaque.
 Este dibujo sólo contiene las dimensiones de montaje esenciales.
 Otras dimensiones véanse en los dibujos de detalle.
 Tolerancias anotadas previstas para recepción.

Gewicht:
 Weight: ca. 7,0 Kg
 Poids:
 Peso:

Rueckansicht/ Rear/ Revers/ Posterior



Certification:
 EMV: E1 10 R-05 5700, CE, FCC
 others: E1 118R11-030185

Gehäusefarbe: grau
 LCD-Rahmen: schwarz

color: grey
 LCD-Frame: black

couleur: gris
 LCD cadre: noir

color: gris
 marco del panel LCD: negro



Einbau und Verwendung nur mit Halterung 7 620 340 001
 Mounting and use only with bracket 7 620 340 001
 Montage et usage seulement avec de support 7 620 340 001
 Montaje y uso solamente con soporte 7 620 340 001

Doc. No.	20180321	ESCHL	APCH	ET100	SM-CLIPEND
Doc. Type	1:1				
Doc. No.	7 620 310 090				
Doc. Title	MONITOR				
Doc. No.	7 620 310 090				
Doc. Title	MONITOR				
Doc. No.	7 620 310 090				
Doc. Title	MONITOR				